

INTENCIONES DE LA MISA MASS INTENTIONS

Sábado, 22 de Julio, 2023

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes. Por las almas del purgatorio.

5:00 p.m. Por el cumpleaños de: Elena Marie Cisnero, Por la salud y bienestar: Ramiro Álvarez, Alejandro Álvarez, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Martin Cabada, †Sylvia Villagrana, †José Antonio Villagrana, †Antonio Villagrana, †Gonzalo Cristobal, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes.

Domingo, 23 de Julio, 2023

8:00 a.m. Por el cumpleaños de: Víctor Robles, Refugio Chavarín. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por la conversión de: Jesus Lopez, Aiden Estrada. Por el eterno descanso de: †Jorge Ramirez, †Elvis Ramirez, †Maria Guadalupe Perez, †Josefina Mancillo, †Eulalia Palomino, †Cirilo Galvan, †Martin Galvan, †Tomas Humberto Villa, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes. Por las almas del purgatorio.

10:00 a.m. For the birthday of: Sarahi Morales. For the health of: Ethan Aziel Garcia, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. For the eternal rest of: †Onesimo Corral, †Gloria Salgado, †Guillermo Salgado Jr. †Frank Escobedo, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes.

12:00 p.m. Por el cumpleaños de: Cleofas Oviedo. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Cristian Martinez, †Enrique Villagomez, †Carlos Enrique Villagomez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes.

6:00 p.m. Por el cumpleaños de: Refugio Chavarín. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gomez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes.

Lunes, 24 de julio

7:45am Por el cumpleaños de: Nazario Galicia. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gomez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Carlos Enrique Villagomez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes. Por las almas del purgatorio.

Martes, 25 de julio

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gomez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Martha Gomez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes. Almas del purgatorio.

7:00 p.m. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gomez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Diego Bravo Cervantes, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes, †Carlos Enrique Villagomez.

Miércoles, 26 de julio

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gomez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes, †Carlos Enrique Villagomez, †Fidel Caballero. Almas del purgatorio.

Jueves, 27 de Julio

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gomez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes, †Carlos Enrique Villagomez, †Andrés Córdoba Trujillo. Almas del purgatorio.

Viernes, 28 de Junio

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gomez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Aurelia Suchil, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Perla Luz Andrade García, †Diego Bravo Cervantes, †Carlos Enrique Villagomez, Fidel Caballero.

Sunday Collections



July 2: \$ 4,378
July 9: \$ 6,360
July 16: \$ 5,309
July 23: \$
July 30: \$

La segunda colecta de hoy es para la **remodelación del Campus.**

Gracias por su generosidad!

Today's second collection is for the **restoration of the Campus.**

Thank you for your generosity!

CALENDARIO DE MINISTROS 29/30

Misa 5 pm.	Lector:	Aidé González, Xiadani Ruiz
	Comentarista:	Elmer López
	Ministro de Com.:	Rosa Chávez, Teresa López
Misa 8 am.	Lector:	Haily Figueroa, Maribel Lemus
	Comentarista:	Miguel Nuñez
	Ministro de Com.:	Severiana Verdín, Refugio Reyna, Lourdes Hernández
Misa 10 am.	Ministro de Com.:	Eloísa López, Víctor Hernández
Misa 12 pm.	Lector:	Eliza Sierra, Brenda Gutiérrez
	Comentarista:	Rosalinda Luna
	Ministro de Com.:	Adheli González, Imelda Duarte, María Espinoza, Carmen Álvarez
Misa 6 pm.	Lector:	Araceli Delgado, Jaime Nieto
	Comentarista:	Domingo Delgado
	Ministro de Com.:	Martin Fuentes, Ana María Gaeta

Amonestaciones Matrimoniales

28 de julio

Pablo Vargas & Lidia Vásquez

18 de Agosto

Alberto Reynaga Arreola & Lorena Maldonado

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



**Lead. Inspire.
Join Our Team.**



Are you passionate about teaching? Do you know someone who is? Join our dedicated staff of Catholic school teachers and make an impact. We have a variety of teaching opportunities available across Cook County and Lake County. There may be openings right in the community where you live!

Send your resume to recruitment@archchicago.com or scan the QR code for more information or to apply.



Todos los Sacramentos y ceremonias están disponibles en Español e Inglés.

Bautismos: Todos los sábado del mes a las 10:30 am Requisitos:

Acta de nacimiento del niño/a. Padrinos deben ser Católicos y tener al día sus sacramentos.

Bodas: Hacer arreglos con el sacerdote con 6-9 meses de anticipación.

Quinceañeras: Hacer arreglos con 6-9 meses de anticipación.

Por favor llamar a la Oficina para obtener mayor información.



16° Domingo del Tiempo Ordinario

Las parábolas son verdaderas cátedras de Jesús, nunca pasan de moda sus enseñanzas. Hoy escuchamos con alegría tres de las siete parábolas que Mateo nos ofrece en el capítulo 13. La de la cizaña, la semilla de mostaza y la levadura. Para mostrar el Reino de los cielos, Jesús compara el trigo y la cizaña, la semilla de mostaza y la levadura que fermenta la masa. El domingo pasado fue la del sembrador, que siembra su semilla a lo largo del camino. El domingo que viene escucharemos otras de ellas. ¿Qué nos quiere decir la Palabra de Dios con sus parábolas? Sencillamente, es dejar de hacer el mal y dedicarnos a hacer el bien. A rendidas cuentas lo que importa es el Reino de Dios. Ser trigo, ser un granito de mostaza y ser levadura, es unirnos al equipo de Jesús para mejorar la sociedad en que vivimos.



“El Evangelio de hoy presenta dos modos de actuar y de vivir la historia: por un lado, la mirada del amor, que ve de lejos; por otro, la mirada de los siervos, que ven el problema. Los criados se preocupan por un campo sin malezas, el amo se preocupa por el buen trigo. El Señor nos invita a asumir su misma mirada, la que mira al buen trigo, que sabe custodiarlo también en las malas hierbas” (Papa Francisco 07/19/2020). “Quien tenga oídos, que entienda” (Mateo 13:43). Respuesta sabia a la pregunta de sus discípulos al final del Evangelio, y vale para nosotros.

16 Sunday in Ordinary Time



Patience is rooted in Hope

Life, like the church, is often burdened with evil, smallness, and impurities. The Lord's parables give us a hope-filled perspective on all three.

Evil: in Jesus' parable about the good farmer whose enemy plants weeds at night, Jesus tells us that God is not the cause of evil but permits evil to exist with good out of his patient love. He will finally deal with it, but his love lets things stay messy for a time.

Smallness: It's funny that Jesus says his kingdom looks like ... wait for it ... a bush. What a letdown! Yet this little shrub still somehow has room for all the birds of the sky. The smallness of the Church, and even our own little lives, still provides plenty of room for all whom God sends.

Impurities: divisions and hypocrisies in the Church and our own hearts exasperate us. Recall that Jesus compares his kingdom to a lump of dough with impure leaven eating away at it and therefore making it expand. It's the secret of the Cross. Not how we'd prefer it. But finally, great news.

The field, the bush, the loaf: all three parables invite us to embrace a patience rooted in hope: one day the field will be weeded, the bush filled with birds, and the risen loaf leaven-free.

¡Bienvenido a Madre de las Américas!

Si asiste a Misa cada Domingo y no esta registrado, favor de pasar a la rectoría o llenar esta forma de registración y depositarlo en la canasta de limosna. Al ser miembro registrado podemos darle carta de prueba de domicilio para el Hospital, Secretaria del Estado, cartas para migración o para ser padrinos en otra parroquia.

Welcome to Mother of the Americas!

If you attend Mass every Sunday and are not registered, please visit the parish rectory or fill out this registration form and deposit it in the collection basket. When you are a registered member we can give you letters for proof of address for hospital, Secretary of State, migration or to be sponsors at another parish.

Name/Nombre: _____

Address/Dirección: _____

City/Cuidad: _____ State/Estado: _____ Zip Code/Código Postal: _____

Telephone/Teléfono: _____ Email/Correo electrónico: _____

MADRE DE LAS AMERICAS

Kermes de las Americas

AGOSTO 5-AGOSTO 6

MUSICA - COMIDA - RIFAS
LOTERIA - JUEGOS

**SABADO DESDE 12PM
DOMINGO DESDE 9AM**

3047 W. CERMAK RD
CHICAGO, IL (773)521-8400

MOTHER OF THE AMERICAS CATHOLIC CHURCH
3047 W. Cermak Rd. - Chicago, IL 60623 - 773-521-8400

FESTIVAL AND ANNUAL RAFFLE / FESTIVAL Y RIFA ANUAL
SUNDAY, AUGUST 6, 2023 / DOMINGO 6 DE AGOSTO DEL 2023

1st Prize / 1er Premio Television Samsung 70"
2nd Prize / 2do. Premio Iphone 14
3rd Prize / 3er Premio Ipad
4th Prize / 4to. Premio Television Hisense 50"
5th Prize / 5to. Premio \$500 dollars/dolares

WINNER NEEDS NOT BE PRESENT / EL GANADOR NO TIENE QUE ESTAR PRESENTE
Donation \$5.00 / Donación \$5.00

FESTIVAL WILL BE ON AUGUST 5-6, 2023 @ 2230 S. ALBANY
FESTIVAL SERA AGOSTO 5-6, 2023 EN 2230 S. ALBANY

FOR ENTRY FOR BE COLABORACION
QUE VENTOS! DONATE LES DONACIONES

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!
MAY GOD CONTINUE TO BLESS YOU!

No.

La siguiente **Misa de Cuadra** será los
Viernes a las 6:30p.m.
28 de Julio: 2740 W. 24th Street
11 de Agosto: San Román
2311 S. Washtenaw Ave.

FOR INCOMING FRESHMAN (9TH GRADE)

LAST CALL!

O **PPORTUNITY**
• Get involved.
• Easy to make friends.

L **EADERSHIP**
• Sports/Clubs
• Service with other High Schools

T **UITION**
• Tuition \$6,500
• Scholarships that cover up to 100% still available!

Scholarships Available!

CALL NOW!
2228 S. Whipple St.
Chicago, IL 60648
773-522-0028
www.stladyofthepeace.org

ARCHDIOCESE OF CHICAGO | DIOCESE OF JOLIET

DÍAS QUO VADIS

Domingo, 30 de julio – Miércoles, 2 de agosto de 2023
Seminario Mundelein, Mundelein, IL

Los Días Quo Vadis son un campamento de 4 días/3 noches para jóvenes varones copatrocinado por la Arquidiócesis de Chicago y la Diócesis de Joliet y liderado por los seminaristas.

El campamento está lleno de dinámicas charlas, discusiones de grupos pequeños, experiencias de oración, así como también lleno de diversión, deportes, juegos de mesa, fogatas y smores y mucho más.

El campamento está abierto para todos los graduados de la escuela intermedia mayores de 13 años hasta los 18 años que quieran crecer en su relación con el Señor y aprender más sobre el sacerdocio.

Más información y la inscripción están disponibles en chicagopriest.com/events/quo-vadis-days

¿Tienes preguntas? Comunícate con Katie Hazen en khazen@archchicago.org

ICSJ PARISH PRESENTS
TACO FIESTA!

Sunday, July 30th at 12:00 p.m.
Feast on authentic Mexican fare!
Tacos, Churros, Margaritas and more!

ICSJ's Taco Fiesta Returns! ICSJ's annual Taco Fiesta returns Sunday, July 30th! All are invited to this free, festive event celebrated with our good friends from our Sharing Parish, Mother of the Americas! There will be Mexican fare including tacos, margaritas and much more! ICSJ's Taco Fiesta takes place immediately following the 11:00 a.m. Mass, rain or shine, at ICSJ School Hill Street Campus, 363 W Hill Street, across the street from St. Joseph Church.